

592654-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Zawory ślizgowe – All-metal Gate Valves DN350CF

OJ S 165/2026 27/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

E-mail: proekf32@gsi.de

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Edukacja

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: All-metal Gate Valves DN350CF

Opis: In the injection and extraction sections of the SIS100, beam dynamics requirements necessitate vacuum chamber and component apertures of up to approximately 320 mm to contain both the orbit beam and the injected or extracted ion beams. To isolate vacuum sections from one another during maintenance work, all-metal slide valves with a DN160 aperture are used throughout the SIS100; in the injection and extraction areas, all-metal slide valves with a DN350 aperture are required. A total of three of these valves are to be procured- one each for the injection and extraction areas-and one valve is to be procured as a spare part, since otherwise the replacement or maintenance of such a valve could lead to disproportionately long delays. 3 Pieces of all-metal gate valves are requested in this tender.

Identyfikator procedury: 3ef596e4-b6e7-4c65-bc64-2ea36ca4f98f

Wewnętrzny identyfikator: 32/2600039648FAIR

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 42131291 Zawory ślizgowe

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 42131100 Zawory funkcyjne

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Planckstr. 1

Miejscowość: Darmstadt

Kod pocztowy: 64291

Podpodział krajowy (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YYEDYYFDYQPH# The procurement documents are made available electronically at www.dtv.de and can be downloaded there after free registration. The contracting authority accepts bids exclusively in electronic form and

in writing. Please note that, in the case of electronic submission, the "text form" requirement of Section 126b of the German Civil Code (BGB) under public procurement law is only met if the bids are transmitted in encrypted form via the procurement platform (see the APPENDIX: Information on e-Procurement and URL: <http://www.dtv.de/Center/>). Submitting a bid via email is not sufficient. In the event of incorrect or incomplete information that violates the written form requirement under § 126b BGB in the case of electronic submission, or that fails to meet the above-mentioned formal requirements in the case of submission in paper form, the bids will be excluded, unless the bidder is not at fault (§ 42(1)(1) UVgO).

Please note that in the event of any parallel applications for participation or bids from affiliated companies, the principles of confidential competition must be observed; proof must be provided-at the latest upon request by the contracting authority-that a strict separation in terms of personnel, organization, and structure was ensured during the preparation of the application and bid documents (see, e.g., Higher Regional Court of Düsseldorf, Order of April 13, 2011, VII-Verg 4/11; VK Münster, Decision of April 22, 2015 - VK 1-12/15).

In accordance with the general principles of equal treatment and transparency, the contracting authority has established the following eligibility and award criteria, in addition to those already required in the form: I. Eligibility Criteria ISO 9001 certificate (or equivalent) II. Performance Criteria 100% price-based with the following minimum criterion: The bid must include the following documentation: Technical specifications (product data sheet) as stipulated in this Order Specification: --> all-metal UHV gate valve DN350CF --> with pneumatic actuator-Y, bakeable up to 300 °C --> common electrical connector for solenoid valve and position indicator --> including FAT documentation For the price, the total price (sum of the main contract and any options) to be specified in the bid form will be used for evaluation.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE
vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Udział w organizacji przestępczej: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Nadużycia: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Korupcja: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Niewypłacalność: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Aktywami zarządza likwidator: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Poważne wykroczenie zawodowe: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: All-metal Gate Valves DN350CF

Opis: The tender response must include following documentation: - Technical specifications (product data sheet) as stipulated in this Order Specification - Delivery schedule and payment schedule - Warranty coverage - Service and maintenance coverage, including a list of spare parts (if applicable) - FAT procedures - Delivery per DAP (Incoterms 2020) - ISO 9001 (or equivalent) certification

Wewnętrzny identyfikator: 32/2600039648FAIR

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 42131291 Zawory ślizgowe

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 42131100 Zawory funkcyjne

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Planckstr. 1

Miejscowość: Darmstadt

Kod pocztowy: 64291

Podpodział krajowy (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Inny okres: Nieznany

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: Self-Declaration relating to Violations against the Act to Combat Illegal Employment (SchwarzArbG), the Posted Workers Act (AEntG), the Residence Act (AufenthG) and the Minimum Wage Law (MiLoG) and Special Contractual Terms Under the Federal Collective Bargaining Compliance Act

Promowany cel społeczny: Uczciwe warunki pracy, Inne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Certyfikaty od niezależnych organizacji dotyczące standardów zapewnienia jakości

Opis kryterium selekcji: ISO 9001 (or equivalent) certification (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): Certification of Compliance with standards within the meaning of ISO 9001 (or an equivalent standard)

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Business and Professional Liability Declaration (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The sum insured must cover at least twice the order value.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Company Profile (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): a) General company data b) Total number of employees and breakdown of the number of employees for the last 3 fiscal years: - Administration - Development/design - Production

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Further bidder information (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): In the context of the introduction of new stipulations for EU-wide tendering procedures (so-called eForms), public clients have been required since 25 October 2023 to publish the contractor information listed in any contract notices (previously contract award notices). Against this backdrop, must be provided for each bidder and each member of a bidding consortium the information listed on the relevant form with the proposal or the participation application in the case of a preliminary participation contest.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych dostaw

Opis kryterium selekcji: References (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Description of three comparable reference projects, including the project data requested on the GSI/FAIR form. --> We expect at least 3 reference projects relating to the services we are tendering for. The referenced projects must be of a comparable size with comparable requirements.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Self-Declaration on Regulation (EU) 833/2014 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): On 08.04.2022, the Council of the European Union adopted Regulation (EU) 2022/576 amending Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine. This entered into force on 09.04.2022. As a regulation, it has direct legal effect in the member states and has a direct impact on the award of public contracts and concessions.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: angielski

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 21/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEDYYFDYQPH/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEDYYFDYQPH>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEDYYFDYQPH>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: angielski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 60 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: FAIR reserves the right to make a one-off additional request for documents within a period to be specified in the additional request letter in accordance with § 56 VgV. However, applicants cannot rely on a subsequent request. Ultimately incomplete requests to participate will be excluded (§ 57 Para. 1 No. 2, Para. 3 VgV).

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Supporting documents: * The tender ** By means of

self-declaration: - Request to Participate for 32/2600039648 - All-metal Gate Valves

DN350CF: General declaration of the person making the declaration within the meaning of Section 126b BGB (German Civil Code -BGB). If the person making the declaration is not named in the request to participate, the request to participate will be deemed to have not been submitted. - Self-Declaration MiLoG: Declaration as per Section 19 (3) MiLoG - Self-declaration of suitability under Sections 123, 124 ARC: Self-declaration of possessing the knowledge pursuant to Sections 123, 124 GWB is incorrect and that the cases mentioned therein do not apply.

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: If advance payments are required in connection with a contract to be concluded, these will be paid only upon presentation of an open-ended, directly enforceable bank guarantee. FAIR generally accepts only guarantees that meet the following minimum requirements: - Directly enforceable guarantees waiving the defenses under Sections 770 and 771 of the German Civil Code (BGB) - Guarantees governed exclusively by German law - Irrevocable guarantees - Free of charge for FAIR - Issued by a reputable international bank, preferably a European one - Generally open-ended or with a term linked to the date of transfer of ownership

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Bundes

Informacje o terminach odwołania: The competent reviewing authority is Vergabekammer des Bundes [transl.: Federal Public Procurement Tribunal] Villemombler Straße 76 53123 Bonn Tel.: 0228 9499-0 Fax: 0228 9499-163 Email: vk@bundeskartellamt.bund.de Website:

<http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/KontaktDaten/DE/Vergabekammern.html>

Candidate/ Bidder is requested to clearly identify those sections of the tender that contain a trade or business secret. If Bidder fails to do so, the Public Procurement Tribunal may, in the case of a review procedure, assume that Bidder has agreed to have these documents inspected (§165 para. 3 GWB). As Awarding Authority, FAIR is obliged to make the tender file available to the Public Procurement Tribunal immediately when initiating a review procedure (§ 163 para. 2 cl. 3 GWB). Candidates/ Bidders have a right to expect the contracting authority's compliance with the Bidder-protecting provisions re: the tender procedure (§ 97

para. 6 GWB). If Candidate/ Bidder interested in the contract considers that Bidder's rights have been infringed through failure to comply with award regulations, the infringement must be reported to FAIR within ten calendar days (§ 160 para. 3 cl. 1 no. 1 GWB). Infringements identifiable on the basis of the announcement or the award documents must be asserted against FAIR within the deadline for submission of tenders specified in the announcement (§ 160 para. 3 cl. 1 nr. 2 - 3 GWB). If FAIR informs Candidate/ Bidder that FAIR is unwilling to redress its complaint, it is possible to file an appeal for review with the aforementioned Public Procurement Tribunal within 15 days of receipt of the notification (§ 160 para. 3 cl. 1 no. 4 GWB). Bidders whose tenders are not to be considered for the award will be informed prior to the award according to § 134 GWB. A contract may only be concluded 15 calendar days after this information has been sent by FAIR. In the case of transmission by fax or electronic means, this period shall be ten calendar days. It commences on the day after dispatch of the information by FAIR. After this period has expired, a surcharge is possible, even if the deadline is not passed according to § 160 para. 3 GWB. An application for review would therefore have to be delivered to FAIR by the Public Procurement Tribunal before the expiry of the deadline according to § 134 GWB in order to prevent a surcharge. According to § 135 para. 1 and 2 GWB, the ineffectiveness of a commission can only be established if it has been asserted in the review procedure within 30 calendar days of the conclusion of the contract but not later than six months after the conclusion of the contract. If the contracting entity has published the award in Amtsblatt der Europäischen Union [transl.: Official Journal of the European Union], the period un-enforceability shall end 30 calendar days after announcement of the publication of the award in the Amtsblatt der Europäischen Union. Information pursuant to Art. 13 GDPR on the processing of your personal data within the scope of our business relationship is available at: www.gsi.de/data-protection FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Vergabekammer des Bundes

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Numer rejestracyjny: DE 275 595 927

Adres pocztowy: Planckstr. 1

Miejscowość: Darmstadt

Kod pocztowy: 64291

Podpodział krajowy (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Kraj: Niemcy

E-mail: proekf32@gsi.de

Telefon: 06159711988

Adres strony internetowej: <http://www.fair-center.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Bundes
Numer rejestracyjny: 022894990
Adres pocztowy: Villemomblerstr. 76
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53123
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
Punkt kontaktowy: Vergabekammer des Bundes
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 22894990
Adres strony internetowej: <https://www.bundeskartellamt.de>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy
Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Role tej organizacji:
TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 0a0b5d05-a4fe-441c-98c1-2c5a2a0056c9 - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 16
Ogłoszenie – data wysłania: 26/08/2026 10:56:26 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: angielski
Numer publikacji ogłoszenia: 592654-2026
Numer wydania Dz.U. S: 165/2026
Data publikacji: 27/08/2026